

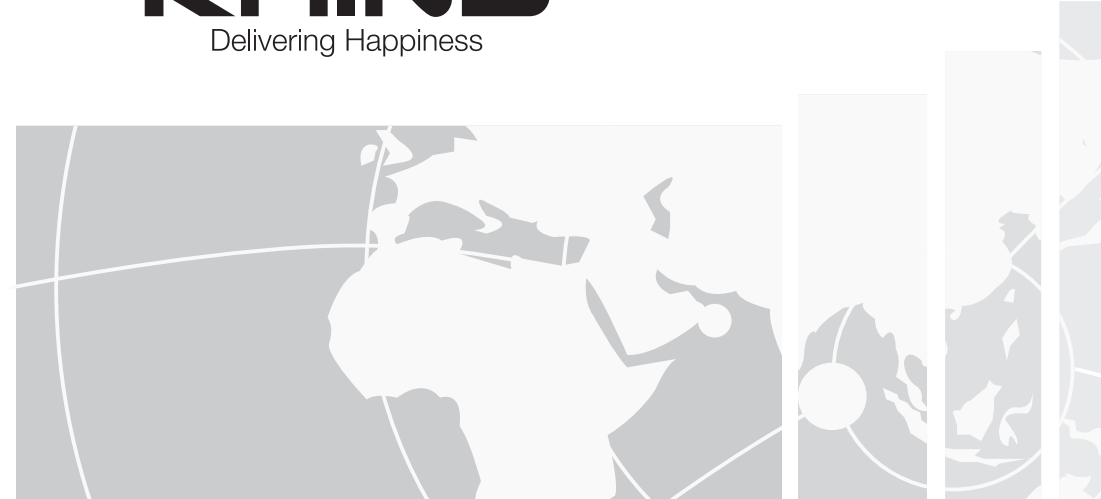
**Nota:**

- Jangan gunakan bahan pencuci untuk membersihkan penapis habuk. Pastikan penapis ini benar-benar kering sebelum memulakan sebarang operasi.
- Bekas habuk tidak akan dapat dipasang dengan kemas selagi pemasangan penapis habuk tidak dilakukan dengan betul.

**Cadangan:**

Untuk sesuatu operasi yang memerlukan tempoh yang panjang, disyorkan agar unit dimatikan untuk seketika pada setiap 30 minit penggunaannya.

**KHIND**  
Delivering Happiness



●●● Vacuum Cleaner / 吸尘器 / Pembersih Vakum

Instruction Manual / 说明指示书 / Buku Panduan

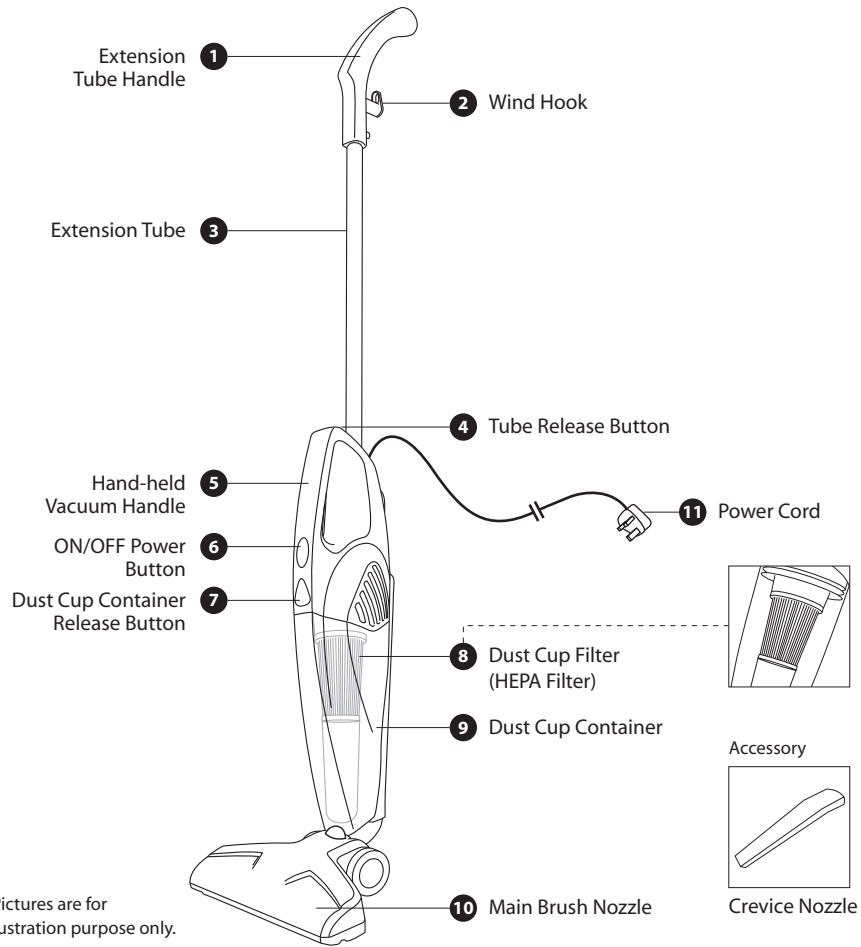
**Important / 重要 / Mustahak**

Please read this manual carefully before operating this product. Keep this manual handy for further reference.  
请在使用此产品前, 详读此说明书。并将之收藏以作日后参考。  
Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpanlah untuk rujukan masa depan.



This manual is also available online.

## Parts Identification



## Specifications

Model	<b>VC8630</b>
Voltage	220-240V~ 50/60Hz
Power	600W
Dust Container Capacity	0.5 Litres
Cable Length	5 Meters
Noise Level	70dB
Suction Power	105W; 15kPa
Net Weight	1.7kg
Product Dimension (LxWxH)	260x190x1100mm

\*Specifications are subject to change without prior notice

## Caution

1. Read the instruction manual carefully and follow the instruction closely.
2. Use only the attached parts which are supplied by the manufacturer.
3. This appliance is intended for household use only, commercial use will void warranty.
4. Do not leave the appliance unattended while it is connected to the main power outlet.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Do not pull, lift or carry the appliance by its power cord. In order to avoid damages to the cord, do not pull the cord around sharp corners and edges.
7. Always switch off the power before unplugging the unit from the socket. Do not unplug by pulling and jerking the cord with force.
8. Do not handle the plug or the appliance with wet hands.
9. Do not vacuum the followings: corrosive or inflammable liquids, lighted cigarette butts, ash or matches, sharp objects or objects which could block and get stuck in the tube.
10. Do be more cautious when you want to clean and vacuum the staircase area.
11. Make sure the household voltage is the same as that indicated on the rating label of the unit.
12. Do not use appliance without the filters.
13. Hold plug when rewinding onto hook. Do not allow plug to whip when rewinding.
14. Kept the appliance dry to protect against electric shock.
15. Keep appliance away from ovens and stoves etc.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Cleaning & Maintenance

1. Always unplug the power cord and turn off the AC main before performing any cleaning.
2. Do not clean the appliance's surface with metal scouring pads as it may scratch the surface or cause electrical shock. Use only a damp soft cloth to clean it.
3. Do not immerse the appliance into the water or other liquids when cleaning.
4. Do not use abrasive chemicals, cleaning solvents like petrol, thinner or benzene to clean the appliance.

### Cleaning and Replacement of the Dust Cup Filter

In order to achieve the best performance, empty the dust cup container and clean the dust cup filter after each use.

1. To remove the dust cup container, press down on the dust cup container release button and separate the dust cup container from the main unit.
2. Pull out the dust cup filter.
3. Empty the dust from the dust cup container.
4. Rinse the dust cup filter in cold water, and then let it air dry for 24 hours before replacing it back in the dust cup container.

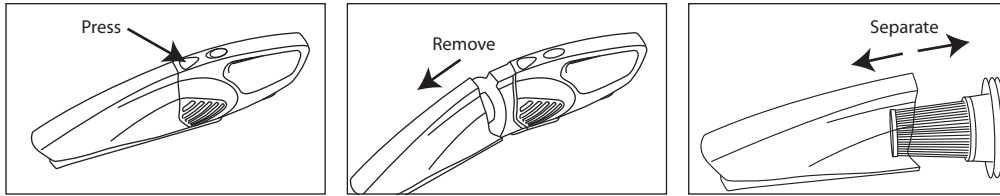
## Cleaning & Maintenance

**Important Note:** DO NOT use a washing machine to clean the dust cup filter. Do not use a hair dryer to dry it. AIR DRY ONLY.

5. Replace the dust cup filter carefully into the dust cup compartment. NEVER operate the vacuum without the dust cup filter in place.
6. Attach the dust cup container to the main body of the unit.

**Important Note:** Make sure that ALL filters are completely dry before re-installing back in the vacuum.

**Note:** The Dust Cup Filter is washable. It is recommended to replace the dust cup filter every three (3) months (depending on usage) to ensure optimum performance of the unit.

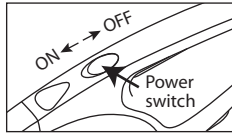


## How To Use

### Caution:

The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

### Power switch



- slide down the power button to turn on the unit.
- slide up the power button to turn off the unit.

### Using the Unit as an Upright Stick Vacuum

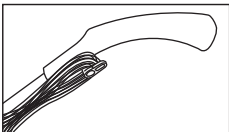
- Insert the extension tube into the hand-held vacuum.
- Choose the appropriate accessory (crevice nozzle or main brush nozzle) and attach it to suction hole opening on the hand-held vacuum.

### Using the Unit as a Hand-held Vacuum

- Detach the extension tube from the hand-held vacuum by pressing handle release button.

### Winding/releasing the power cord

The vacuum has upper and lower hook. It helps winding or releasing power cord on it.



## How To Use

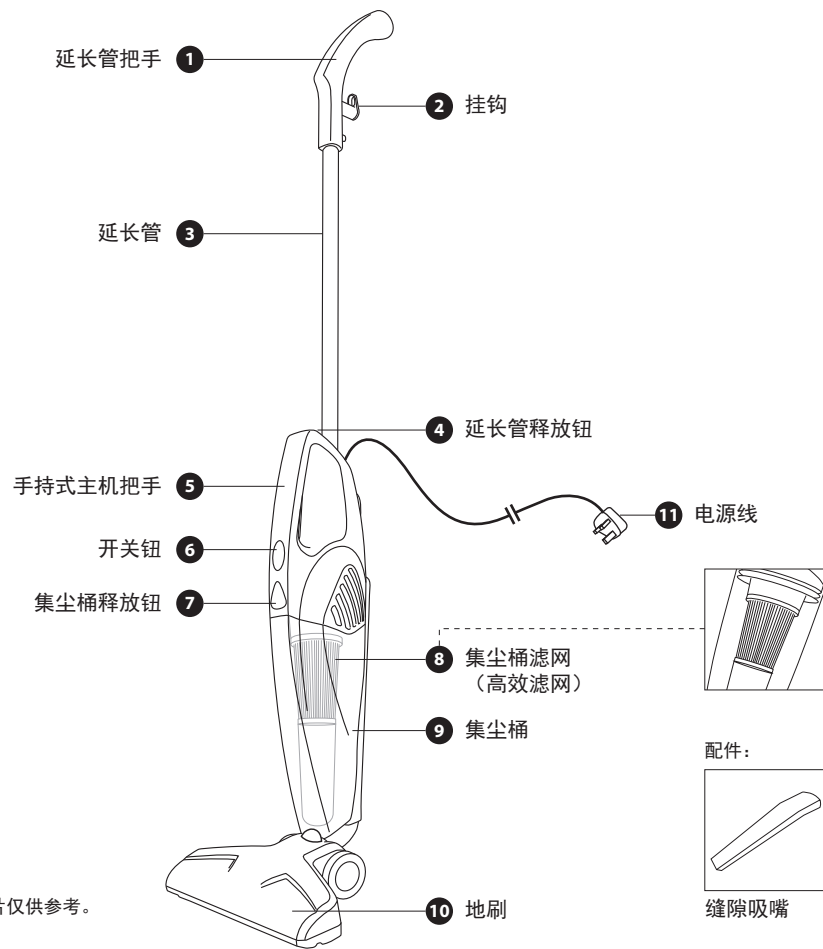
### Note:

- Do not use detergents to clean Dust Cup Filter. The Dust Cup Filter must be thoroughly dry before starting operations.
- The Dust Cup Container will not lock into place if the Dust Cup Filter assembly is not fitted correctly.

### Suggestion:

In case of long operation, it is recommended that after every 30 minutes of usage, a short interval of rest is taken.

## 零件名称



## 规格

型号	VC8630
电压	220-240V~ 50/60Hz
功率	600W
集尘桶容量	0.5 Litres
电源线长度	5 米
噪音水平	70dB
吸力	105W; 15kPa
净重	1.7公斤
产品尺寸 (长x宽x高)	260x190x1100毫米

\*以上规格如有任何更改，恕不另行通知。

## 注意事项

1. 使用前应详读此说明书。
2. 只用厂家提供的配件。
3. 此电器仅供一般家庭式使用。用作商业用途保修将无效。
4. 当此机连接电源时，不能无人看管。
5. 当电源线损坏时，请送往维修中心，所授权的维修中心或拥有同等技术的人士替换。
6. 勿拉扯其电源线以提起此机。为了避免电源线损坏，不要在尖角周围拉电源线。
7. 拔出插头前先关上电源。勿强行拉扯电源线以拔出插头。
8. 勿用潮湿的手来握着插头或操作此机。
9. 勿吸入具腐蚀性及易燃液体，点燃的烟蒂或火柴，尖锐物品或任何可堵塞管的物品。
10. 清理楼梯时请多加注意。
11. 确保屋内电压与吸尘机的标签是一样的。
12. 没放入滤网时勿使用此机。
13. 当将电源线卷在挂钩时应握着电源插头。小心电源线在卷绕时鞭打到自己。
14. 不要弄湿此电器以防止触电事故。
15. 此机应远离烤炉及火炉等。
16. 此电器不适合这些人士使用；小孩，体力弱及感官，精神上有障碍，缺少经验及知识者；除非有人监督或指示如何操作，并负责操作人的安全。  
小孩需紧密的监督，此电器严禁被小孩当玩具玩。

## 清洗和保养

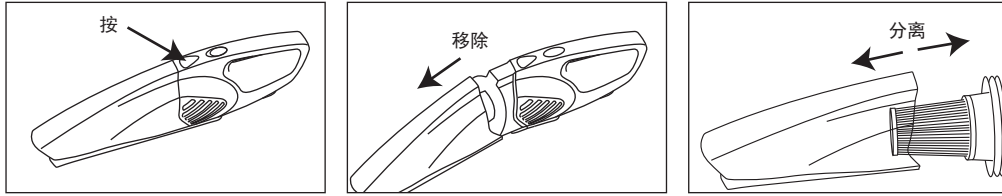
1. 清洗此机前，请拔掉电源线插头和切断电源。
2. 请勿使用金属硬刷来清洁此电器，因为它可能划伤表面或导致触电。用微湿的软布来擦拭干净。
3. 清洗时请勿将此电器浸入水里或其它液体里。
4. 请勿使用具腐蚀性的化学用品，汽油，天那，苯液等清洁剂来清洗此电器。

## 清洁和更换集尘桶滤网

每次使用后，请清空集尘桶和清洁集尘桶滤网，以达到最佳的操作效率。

1. 按下集尘桶释放钮，然后从主机上卸下集尘桶。
2. 拉出集尘桶滤网。
3. 清空集尘桶内的灰尘。
4. 用冷水冲洗集尘桶滤网，让其风干24小时后再重新安装入集尘桶内。  
**重要事项：**不可使用洗衣机来清洗集尘桶滤网。也不可使用吹风机吹干，仅限风干。
5. 将集尘桶滤网重新放入集尘桶内。不可在没有装置集尘桶滤网的情况下操作本产品。
6. 将集尘桶安装至主体上。  
**重要事项：**在重新安装至主体前，请确保所有滤网已完全风干。  
**备注：**可清洗集尘桶滤网。建议每三个月更换集尘桶滤网，以达到最佳的操作效率。（取决于个人使用次数）。

## 清洗和保养



## 如何使用

**警告：**吸孔的开口必须保持敞开，并且没有任何障碍物。否则，电机会过热并可能故障。

### 开关钮



- 向下滑动开关钮以打开本产品。
- 向上滑动开关钮以关闭本产品。

### 用作直立式吸尘器

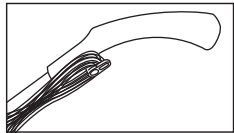
- 将延长管插入手持式主机中。
- 选择合适的附件（缝隙吸嘴或地刷）并将其安装到手持式主机的吸孔口端。

### 用作手持式吸尘器

- 按下延长管释放钮，从主机上拆下延长管。

### 缠绕或松开电源线

本产品配备挂钩。它可以用来缠绕或松开电源线。



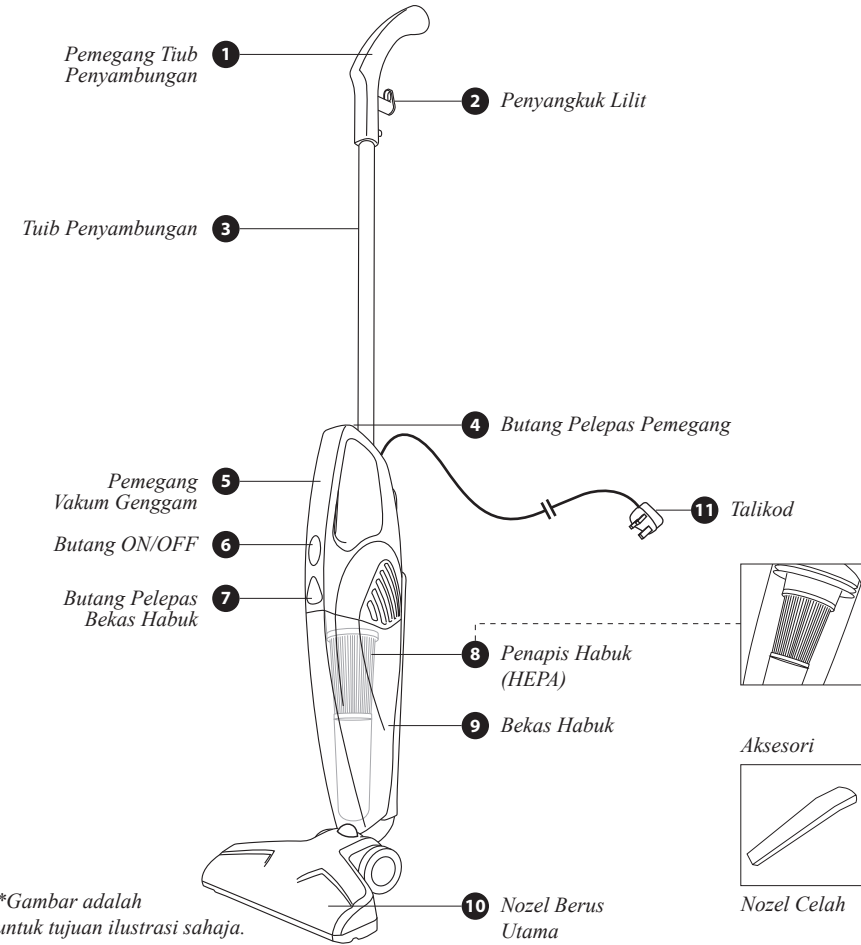
### 备注：

- 不可使用清洁剂来清洗集尘桶滤网。该滤网在使用时应保持干燥。
- 如果集尘桶滤网组件未正确安装，集尘桶将不会锁定到位。

### 建议：

如果长时间操作本产品，建议每间隔30分钟操作后，应短暂休息。

## Pengenalan Bahagian



\*Gambar adalah untuk tujuan ilustrasi sahaja.

## Spesifikasi

Model	V/C8630
Voltan	220-240V~ 50/60Hz
Kuasa	600W
Kapasiti Bekas Habuk	0.5 Liter
Panjang Talikod	5 Meter
Tahap Bunyi	70dB
Kuasa Sedutan	105W; 15kPa
Berat Bersih	1.7kg
Dimensi Produk (LxWxH)	260x190x1100mm

\*Perubahan spesifikasi boleh dilakukan tanpa sebarang notis

## Perhatian

1. Baca keseluruhan manual ini dan ikut arahnya.
2. Gunakan bahagian yang disertakan yang dibekalkan oleh pengilang sahaja.
3. Perkakas ini hanya untuk tujuan penggunaan di rumah sahaja. Penggunaan komersial akan membatalkan jaminan.
4. Jangan biarkan peralatan tanpa pengawasan dalam keadaan wayar masih bersambung pada bekalan kuasa.
5. Jika talikod telah rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, wakil servis atau orang yang berkeelayakan untuk mengelakkan sebarang bahaya.
6. Jangan tarik, angkat dan bawa peralatan dengan menggunakan talikod bagi mengelakkan kerosakan pada talikod.
7. Sentiasa matikan bekalan kuasa elektrik sebelum menanggalkan plag dari punca kuasa.
8. Jangan pegang plag atau perkakas ini dengan tangan basah.
9. Jangan vakum benda-benda berikut: bahan penghakis atau cecair mudah terbakar, pembakar rokok, debu atau mancis, benda tajam atau sebarang jenis objek yang boleh menghalang dan menyumbat pada tiub.
10. Sila lebih berhati-hati apabila anda mahu membersihkan dan memvakum di kawasan tangga.
11. Sila pastikan voltan elektrik di rumah sama seperti yang tertera pada pelekat rating pada unit.
12. Jangan gunakan perkakas ini tanpa penapis.
13. Pegang kepala plag ketika menggulung talikod ke rel. Jangan benarkan plag melibas ketika menggulung talikod.
14. Pastikan perkakas sentiasa kering untuk mengelakkan dari kejutan elektrik.
15. Jauhkan peralatan dari ketuhar oven dan dapur gas serta lain-lain.
16. Perkakas ini bukan untuk digunakan oleh orang ( termasuk kanak-kanak ) yang kurang upaya fizikal, deria atau kecacatan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka diberi perhatian atau tunjuk ajar berkaitan penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka. Kanak-kanak haruslah diperhatikan untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

## Pembersihan dan Penyelenggaraan

1. Cabut plag dan putuskan bekalan kuasa sebelum pembersihan.
2. Jangan bersihkan perkakas dengan pad metalik kerana ia boleh mencalarakan permukaan atau menyebabkan kejutan elektrik. Gunakan kain lembut yang basah untuk lap bersih.
3. Jangan rendamkan perkakas ini ke dalam air ketika pembersihan.
4. Jangan gunakan bahan kimia, petrol, thinner atau minyak tanah untuk membersihkan perkakas ini.

### Membersihkan dan Menukar Penapis Habuk

Untuk mendapatkan prestasi terbaik, kosongkan bekas habuk dan bersihkan penapis habuk setiap kali selepas digunakan.

1. Untuk melepaskan bekas habuk, tekan kebawah butang pelepasnya dan pisahkan bekas habuk dari unit utama.
2. Tarik keluar penapis habuk.
3. Kosongkan bekas habuk dari segala sisa.
4. Basuk penapis habuk dengan air dan biarkan kering selama 24jam sebelum memasukkan semula ia ke dalam bekasnya.

#### Nota Penting:

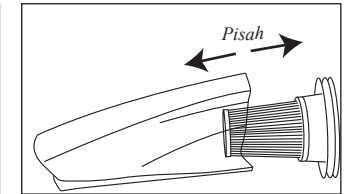
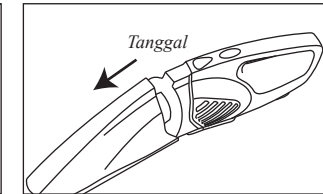
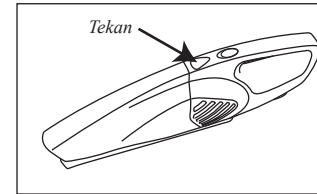
JANGAN gunakan mesin basuh untuk membersihkan penapis habuk. Jangan gunakan pengering rambut untuk mengeringkannya. Bia ia kering sendiri.

## Pembersihan dan Penyelenggaraan

5. Masukkan penapis habuk semula ke dalam bekas habuk. Jangan gunakan vakum tanpa penapis ini.
6. Pasang semula bekas habuk ke unit utama.

**Nota Penting:** Pastikan kesemua penapis benar-benar kering sebelum dipasang semula ke unit utama.

**Nota:** Penapis habuk (HEPA) ini boleh di cuci. Disyorkan agar penapis habuk ini ditukar setiap tiga(3) bulan (bergantung kepada kekerapan penggunaannya) untuk memastikan prestasi vakum yang optimum.

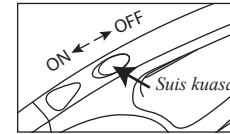


## Cara-cara Penggunaan

### Perhatian:

Lubang sedutan perlulah sentiasa di buka dan bebas dari sebarang halangan pada setiap masa. Jika tidak, motor akan menjadi panas lampau dan boleh menyebabkan rosak.

### Suis Kuasa



- Luncurkan ke bawah butang ini untuk menghidupkan unit.
- Luncurkan ke atas untuk mematikannya.

### Menggunakan Unit Ini Secara Tegak Lurus

- Masukkan tiub penyambung ke dalam unit vakum genggam.
- Pilih aksesori yang sesuai (nozel celah atau nozel berus utama) dan pasang ia ke bukaan lubang sedutan pada unit vakum genggam.

### Menggunakan Vakum Secara Genggaman

- Pisahkan tiub penyambung dari unit vakum genggam dengan menekan butang pelepas pemegangnya.

### Melilit Dan Melepaskan Talikod

Terdapat penyangkuk atas dan bawah pada unit ini. Ia membantu untuk melilit dan melepaskan talikod pada perkakas ini.

